

Rundleiteranschlussklemme, 6 Kabel

Circular conductor terminal, 6 cables

Borne pour conducteur rond, 6 câbles

Borne para conductor redondo, 6 cables

Morsetto per conduttore tondo, 6 cavi

Terminal para condutor de seção circular, 6 cabos

Dairesel iletken bağlantı klemensi, 6 kablo

Зажим для присоединения проводов круглого сечения, 6 кабелей

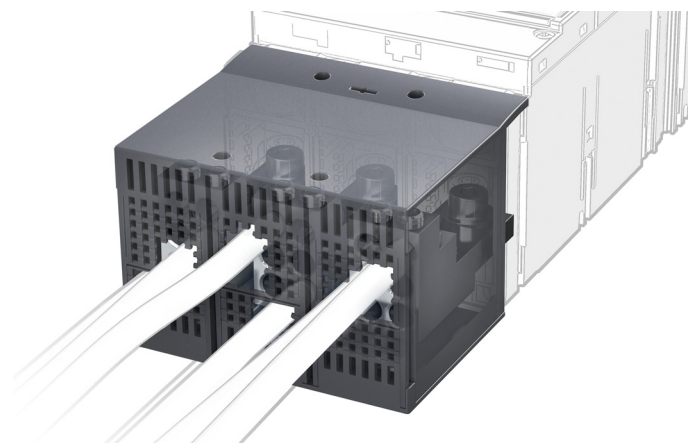
Zacisk przyłączeniowy do przewodów okrągłych, 6 przewodów

圆形导线端子, 6 根电缆

3VA9... - 0JF60



IEC 60947



Betriebsanleitung

Operating Instructions

Instructions de service

Instructivo

Istruzioni operative

Instruções de Serviço

İşletme kılavuzu

Руководство по эксплуатации

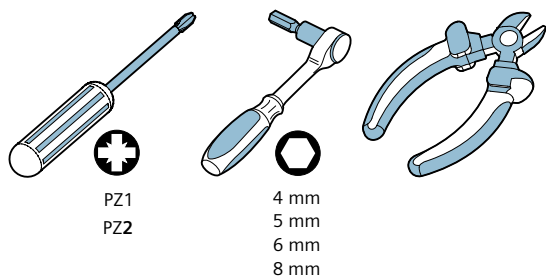
Instrukcja obsługi

使用说明

DE	GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.
EN	DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
FR	DANGER	Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.
ES	PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.
IT	PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.
PT	PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.
TR	TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.
PY	OPACHO	Opasное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.
PL	ZAGROŻENIE	Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć zasilanie instalacji i urządzenia energią elektryczną.
中文	危险	危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。
Technical Support:		Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support



Notwendige Werkzeuge / Necessary tools / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



cal. ISO 6789



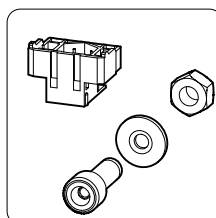
Lieferumfang / Scope of delivery / Etendue de la livraison / Alcance de suministro / 供货范围



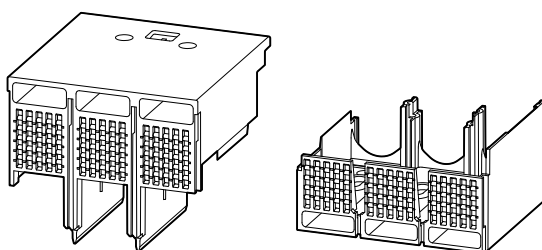
3VA1 250 3VA921.-0JF60

		3 P: 3 x 4 P: 4 x
3VA1	100 / 160	3VA911.-0JF60
		3VA915.-0JF60
	250	3VA921.-0JF60
		3VA925.-0JF60
3VA2	100 / 160 / 250	3VA922.-0JF60
		3VA926.-0JF60
	400 / 630	3VA930.-0JF60
		3VA938.-0JF60

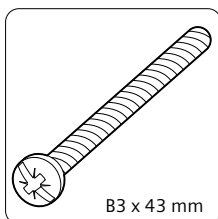
3 P: 3 x
4 P: 4 x



3VA1 100 / 160

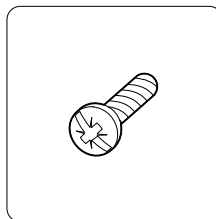
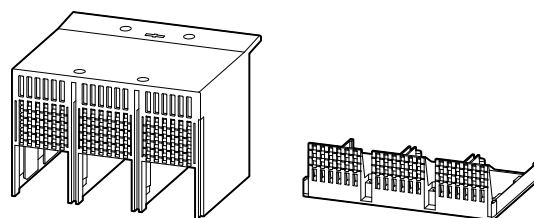


2 x

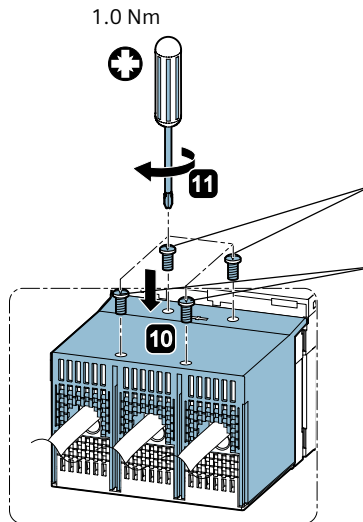
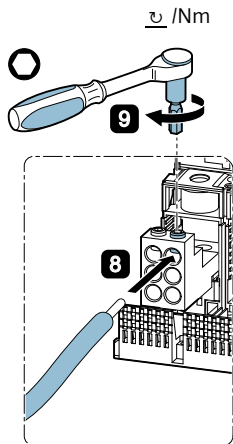
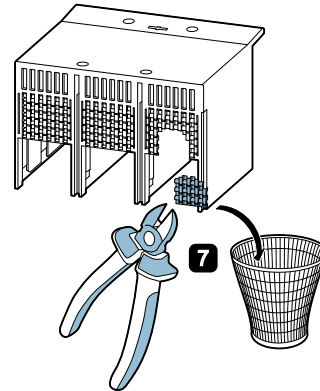
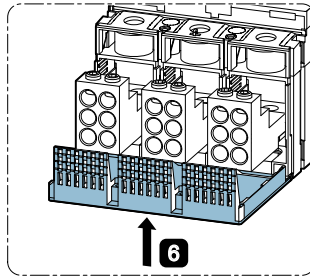
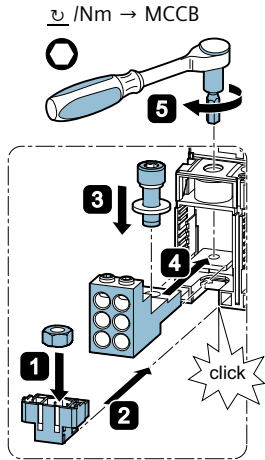


B3 x 43 mm

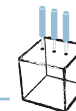
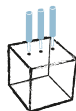
3VA1 250 3VA2 100 / 160 / 250 3VA2 400 / 630

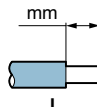
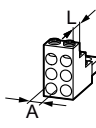
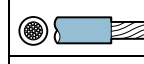
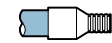
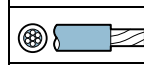
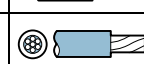
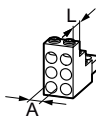
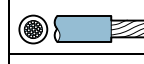
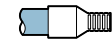
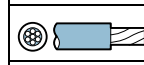
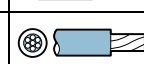
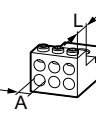
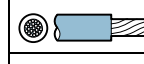
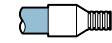
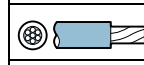
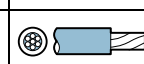


3VA1 250: B3 x 16 mm 4 x
3VA2 100 / 160 / 250A: B3 x 16 mm 4 x
3VA2 400 / 630A: B4 x 16 mm 2 x
B3 x 16 mm 2 x



3VA1 100 / 160A:	B3 x 43 mm 2x (PZ1)
3VA1 250 , 3VA2 100 / 160 / 250A:	B3 x 16 mm 2x (PZ1)
3VA2 400 / 630A:	B4 x 16 mm 2x (PZ2)
3VA1 250 , 3VA2 100 / 160 / 250A:	B3 x 16 mm 2x (PZ1)
3VA2 400 / 630A:	B3 x 16 mm 2x (PZ1)



							A /mm ²		
	3VA1 100 / 160	2 x 12 2 x 24 2 x 38.5	4	Cu	10 ... 100 A		1.5 ... 25		1.5 mm ² : 2.8 2.5 ... 10 mm ² : 6.2 16 ... 35 mm ² : 7
									
							1.5 ... 35		
							1.5 ... 16		
				Al	16 ... 80 A		4 ... 35		
							4 ... 16		
	3VA1 250 3VA2 100 / 160 / 250	2 x 14.5 2 x 26 2 x 38.5	4	Cu	10 ... 100 A		1.5 ... 25		1.5 mm ² : 2.8 2.5 ... 10 mm ² : 6.2 16 ... 35 mm ² : 7
									
							1.5 ... 35		
							1.5 ... 16		
				Al	16 ... 80 A		4 ... 35		
							4 ... 16		
	3VA2 400 / 630	3 x 18 3 x 34.5	4	Cu	10 ... 100 A		1.5 ... 25		1.5 mm ² : 2.8 2.5 ... 10 mm ² : 6.2 16 ... 35 mm ² : 7
									
							1.5 ... 35		
							1.5 ... 16		
				Al	16 ... 80 A		4 ... 35		
							4 ... 16		